



# POLÍTICAS CULTURALES EN NAMUR: PRINCIPALES RESULTADOS DEL PROGRAMA DE CIUDADES PILOTO

DICIEMBRE DE 2018





# INTRODUCCIÓN

El 29 de octubre de 2015, el Ayuntamiento de Namur aprobó la designación de Namur como **Ciudad Piloto** en el programa de la **Agenda 21 de la Cultura** de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU). Catherine Cullen es la experta designada para el seguimiento del proyecto de Namur. El 15 de marzo de 2016, ella fue a Namur por primera vez a una reunión de coordinación para preparar la actividad 1 del programa.



INFORME  
FINAL



# INTRODUCCIÓN

El 29 de octubre de 2015, el Ayuntamiento de Namur aprobó la designación de Namur como Ciudad Piloto en el programa de la Agenda 21 de la Cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) y Culture Action Europe (CAE). Catherine Cullen es la experta designada para el seguimiento del proyecto de Namur. El 15 de marzo de 2016, ella fue a Namur por primera vez a una reunión de coordinación para preparar la actividad 1 del programa, et elle est revenue en visite à Namur à plusieurs occasions par la suite. Ce rapport est fondé sur ses observations, dans le cadre de la fin de la conduite du programme fin 2018.



## ACTIVIDAD 1: AUTOEVALUACIÓN

Los días 5 y 6 de junio de 2016 se organizaron en Namur los talleres de autoevaluación de la ciudad en el contexto de Cultura 21: Acciones, así como la reunión plenaria de los operadores culturales en el marco del proyecto NCC. Los participantes, divididos en grupos de trabajo, analizaron la situación de Namur en función de nueve compromisos. Los resultados del ejercicio arrojaron una calificación general más alta que la del panel global de 2015. Los nueve compromisos están por encima de este promedio mundial; sin embargo, se observaron disparidades significativas dentro de cada uno de ellos. Por lo tanto, Catherine Cullen propone en su informe trabajar con alguno de los siguientes compromisos: *Cultura y Educación* y, en particular, la oferta general de educación artística; *Gobernanza de la Cultura*, a través de la creación de un consejo de la cultura; *Cultura e Inclusión Social*, con énfasis en la participación ciudadana; y *Cultura y Economía*, mediante la creación de una plataforma para la reflexión.



# ACTIVIDAD 2: BUENAS PRÁCTICAS Y MEDIDAS PILOTO

El 15 de septiembre de 2017, se propuso una primera versión del documento “Programa de trabajo de Namur”. Esta versión tuvo algunas modificaciones después de la visita de Jordi Pascual, coordinador de la Agenda 21 de la Cultura, el 13 de diciembre de 2017. Desde enero de 2018, la versión final está disponible en línea y presenta las buenas prácticas y medidas piloto que se describen brevemente a continuación, ya que se encuentran disponibles en línea:

## BUENAS PRÁCTICAS

**El proyecto NCC:** “*Namur Confluent Culture*, una apuesta cultural ambiciosa para nuestra ciudad mosana”, presentado por Pierre Henry, agregado cultural, de la Oficina del Burgomaestre (alcalde). El proyecto NCC es un plan a diez años para aplicar la política cultural de Namur. Incluye diversos proyectos concretos y es el documento marco de referencia que trasciende las corrientes políticas y las mayorías existentes.

**El polo *Na!* La música clásica sin muros:** “Un grupo de programadores profesionales de música clásica en Namur”, presentado por Patricia Wilenski, Directora Adjunta del Centro de Arte Vocal y Música Antigua (CAV&MA,). Gracias al polo *Na!*, en Namur se reflexiona sobre la renovación del público y la motivación de los jóvenes para asistir a conciertos de música clásica. El polo *Na!* propone una concepción común de calendario, una boletería común y una herramienta de comunicación coherente entre todos los operadores.

## MEDIDAS PILOTO

### Derechos culturales

Establecimiento de una plataforma en línea para la participación ciudadana (solución web en línea y flexible). Este proyecto fue objeto de intercambios con un referente, Sergio Salgado, asesorado por el coordinador de A21. Proyecto finalizado en junio de 2018.

### Gobernanza de la cultura

Creación de un foro de operadores culturales en línea. Reunión de implementación en curso, finalización para el primer trimestre de 2019.

### **Cultura y educación**

*Grand Manège*, primer centro de acústica de Valonia. Diseño y realización de una sala de espectáculos, un conservatorio y un polo asociativo para la promoción y difusión de la música y el canto. Se iniciaron los trabajos y las reuniones de gobernanza. Finalización en 2020.



# **ENCUENTRO ENTRE PARES: NAMUR VISITA LYON**

Los días 22 y 23 de enero de 2018, la ciudad de Namur fue invitada a asistir a Lyon en el marco de las actividades entre pares, con la presencia de Jordi Pascual, Catherine Cullen y Corinne Szteinszneider. La elección de esta ciudad fue propuesta por Namur, ya que Lyon enfrenta desafíos similares. La ciudad de Lyon decidió centrarse en la cultura como un factor de integración social y realización personal y lleva adelante una política de apoyo a los establecimientos de educación artística, las instalaciones culturales, las bibliotecas de medios y los grandes eventos. Lyon también tiene una visión de reapertura de la ciudad a los ríos mediante la reapropiación de los muelles por parte de la comunidad. En tal sentido, Lyon generó importantes eventos en torno a los ríos, pero sobre todo realiza un gran trabajo sobre la relación con el agua y la historia de las zonas próximas al agua.

El programa de dos días consistió en presentaciones del Festival de las Luces, de la Bienal de la Danza y la Casa de la Danza y de la Carta de Cooperación Cultural, seguidas de la presentación y la visita de la Ópera Nacional de Lyon, la presentación y la visita del Museo de Confluencias y, para terminar, la presentación y la visita del Museo de Telas y Artes Decorativas.

De esta visita con un programa condensado, la delegación de Namur extrajo varias buenas prácticas e ideas para el desarrollo de proyectos futuros. Esta visita fue objeto de un informe enviado a los expertos.



# ENCUENTRO ENTRE PARES: NAMUR DA LA BIENVENIDA A ESCH- SUR-ALZETTE, MALMÖ Y BARCELONA

El 16 de noviembre de 2018, la ciudad de Namur tuvo el placer de recibir a las delegaciones de las ciudades de Esch-sur-Alzette (Luxemburgo), Malmö (Suecia) y Barcelona (España) en presencia de Jordi Pascual, representante de CGLU, y Kornelia Kiss, de Culture Action Europe. El día comenzó con la presencia del Burgomaestre (alcalde) de la ciudad de Namur, Sr. Maxime Prévot, quien presentó ante las delegaciones de las ciudades invitadas el proyecto *NCC*, así como el conjunto de proyectos en curso, y se refirió a la participación del Departamento de Cultura en estos proyectos. La mañana continuó con una visita al Centro Cultural *Abattoirs de Bomel*, donde se realizan los talleres creativos del Centro Cultural, un espacio Horeca, residencias de artistas, una sala de difusión, una sala de reuniones, una sala de exposiciones, etc. Antes y después del almuerzo tuvo lugar un breve recorrido del arte urbano en las calles de Namur. La tarde se destinó al futuro polo de museos de *Les Bateliers*, que comprende el Museo de Artes Decorativas (en proceso de renovación) y que albergará el museo arqueológico de Namur. A través de jardines comunes, este polo está conectado con varias instituciones culturales de la ciudad. Después de una presentación en Les Bateliers brindada por los curadores de los museos y del proyecto *Videomuz*, Jean-Marie Marchal, Director del CAV&MA, presentó la buena práctica *Na!* y la medida piloto Grand Manège. Esta tarde de conferencias concluyó con una presentación de los proyectos de Ciudad Inteligente, a cargo de Nicolas Himmer, Smart City Manager, seguida de una descripción de las medidas piloto relacionadas con estos conceptos: la plataforma de participación ciudadana en línea y el Foro de la Cultura.

Para concluir la jornada, las ciudades invitadas tuvieron la oportunidad de presentar sus propias estrategias culturales e intercambiar sus impresiones sobre Namur.

La delegación de **Malmö** puso el énfasis en la ambición de las políticas culturales: *“Las presentaciones de Namur Confluent Culture mostraron claramente la ambición de usar la cultura como palanca para la revitalización de la ciudad, en especial en la creación y renovación de los espacios y las instalaciones públicas, diseñados para maximizar la movilidad en la ciudad y el turismo, ofreciendo una variedad de destinos y experiencias culturales (...).”* **Malmö** también destacó la capacidad de los programas

que crean relaciones entre cultura y ciudadanía: “Nos impresionó la forma en la que la ciudad se hizo cargo y reinventó el antiguo matadero de Bomel como centro cultural en el corazón de una zona residencial, brindando a las comunidades, las escuelas, los grupos y los artistas un acceso más sencillo a los procesos creativos. Vimos cómo las redes activas de actores culturales aprovecharon la cooperación y las sinergias, tanto en este establecimiento como a través de la iniciativa Na! de música clásica.”

La delegación de **Esch-sur-Alzette** remarcó hasta qué punto, en Namur, la acción cultural es “el punto de apoyo de las acciones encaminadas a lograr la inclusión social – aquí pensamos, en particular, en todo el programa cultural de Abattoirs de Bomel, que incluye de manera permanente a poblaciones que supuestamente están alejadas de la cultura – y (...) acompaña el trabajo educativo focalizado en los más jóvenes, e incluso en toda la población (educación permanente), tanto en Abattoirs como en el polo de Les Bateliers.” La ciudad de **Esch-sur-Alzette**, que será la Capital Europea de la Cultura en 2022, también quiso señalar “la complementariedad del patrimonio y la creación contemporánea (...): La cultura es un elemento disruptivo, en el buen sentido de la palabra [y] así, tanto en las calles de Namur como en el Museo de Artes Decorativas, las obras contemporáneas (el mobiliario urbano y las obras del interior) valorizan y dialogan con el patrimonio (...). Y luego, el programa Na! muestra todo el potencial creativo, vivaz y dinámico del patrimonio musical clásico (en particular, gracias a una comunicación especialmente poco convencional).”

La delegación de **Barcelona** señaló la importancia del trabajo en Abattoirs de Bomel: “La concentración de residencias artísticas, estudios y escenarios en un solo edificio contribuye a fomentar la innovación artística a través de los intercambios interdisciplinarios; en efecto, la combinación de este pool cultural con un centro social profundiza este proceso, ya que los artistas pueden inspirarse inesperadamente y descubrir otras realidades humanas. En resumen, asociar la cultura superior con el trabajo social es una política notablemente buena.” Asimismo, la delegación de **Barcelona** señaló que “Namur ha realizado un trabajo notable en la transformación del patrimonio industrial y militar y ha puesto en marcha la creación de numerosos programas nuevos que probablemente consolidarán a esta ciudad como referente cultural europeo” y sugirió que “para llevar a cabo esta última etapa en la escena internacional, Namur podría cooperar más activamente con otras ciudades – el proyecto de Abattoirs de Bomel es idéntico al programa de las usinas del arte de Barcelona.” Por último, la delegación de Barcelona instó vivamente a Namur a mantener sus políticas en favor de los derechos culturales y a abrirse más a otras ciudades del mundo (...): “¡Necesitamos más Namur en la política cultural y en los intercambios culturales de Europa y del mundo!”.



# CONFERENCIA FINAL

En ausencia de la experta Catherine Cullen, quien viajó a Namur el 7 de noviembre para informarse del progreso de los proyectos en curso, Jordi Pascual tomó la palabra al final de la jornada del 16 de noviembre para presentar el trayecto recorrido por Namur en el programa de Ciudades Piloto de la Agenda 21 de la Cultura y para hacer algunas sugerencias para la continuación del trabajo.



# CONTACTO

Para más información sobre este ejercicio, por favor póngase en contacto con:



## Ciudad de Namur

Pierre Henry, Departamento de Cultura de la Ciudad de Namur

[Pierre.Henry@namur.ville.be](mailto:Pierre.Henry@namur.ville.be)

Carine Debelle, Jefa del Departamento de Cultura de la Ciudad de Namur

[Carine.Debelle@namur.ville.be](mailto:Carine.Debelle@namur.ville.be)

[Facebook.com/namurconfluentculture](https://www.facebook.com/namurconfluentculture)

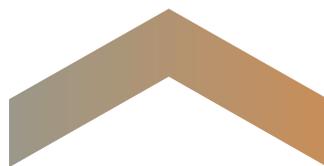


## Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) - Comisión de cultura

Email: [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net)

Web: [www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)





VILLE DE  
NAMUR



NAMUR  
CONFLUENT  
CULTURE



NAMUR  
Ciudad Piloto • cultura 21  
EUROPA



culture 21  
Comisión de CGLU



CGLU  
Ciudades y Gobiernos  
Locales Unidos



culture  
ACTION  
europe